

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова

Институт иностранных языков
Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

УТВЕРЖДАЮ

Декан исторического факультета

Р.М. Фролов

20 мая 2025 г.

Рабочая программа дисциплины
«Иностранный язык»

Направление подготовки
43.03.02 Туризм

Направленность (профиль)
«Туризм»

Форма обучения
очная

Программа одобрена
на заседании кафедры
от «9» апреля 2025 года, протокол № 8

Программа одобрена НМК
Института иностранных языков
протокол № 8 от « 16 » апреля 2025 года

Ярославль

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является формирование компетенции, позволяющей осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий, а также переводить профессиональные тексты с иностранного языка на государственный.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 образовательной программы.

Для освоения данной дисциплиной студенты должны владеть знаниями, умениями и навыками, приобретенными в курсе освоения предмета «иностранный язык» в средней школе.

Полученные в курсе «Иностранный язык» знания необходимы для осуществления деловой коммуникации на иностранном языке, а также для продолжения обучения в магистратуре.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих элементов компетенций в соответствии с ФГОС ВО, ООП ВО и приобретения следующих знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности:

Формируемая компетенция (код и формулировка)	Индикатор достижения компетенции (код и формулировка)	Перечень планируемых результатов обучения
Универсальные компетенции		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	ИД-УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий.	Знает фонетический строй, грамматические и лексические структуры устной и письменной речи, особенности культуры стран изучаемого языка, клише делового общения, особенности официального и неофициального стилей общения; Умеет воспринимать иностранную речь в ситуациях устного и письменного делового общения, говорить и писать на иностранном языке на бытовые и профессиональные темы; Владет навыками устной и письменной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях общения
	ИД-УК-4.2 Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный	Знает основные средства и приемы перевода лексико-грамматических структур; Умеет выполнять элементарный предпереводческий анализ

		текстов общего и профессионального назначения; Владеет навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения
--	--	---

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единицы, 324 акад. часа.

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)					Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
			Контактная работа						
			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационн	самостоятель ная	
1.	Вводно-коррективный курс. Устные темы: бытовая сфера	1		8		1		24	Самостоятельная работа
2.	Грамматика: Глагол и его формы. Неопределённые местоимения. Учебная лексика. Специальная терминология. Аудирование.	1		8		1		26	Контрольная работа 1
	в том числе с ЭО и ДОТ							3	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
3.	Грамматика: видовременные	1		8		1		26	Устный опрос, диктант

	формы глагола. Устная тема: Маршрут.								
4.	Грамматика: времена Progressive. Залог. Устная тема: Маршрут.	1		8		2		26	Контрольная работа № 2, диктант
							0,3	4,7	Зачет
	Итого за 1 семестр 144 часа			32		5	0,3	106,7	
5.	Грамматика: времена Perfect, придаточные предложения времени и условия. Устная тема: Гостиницы .	2		8		1		20	Контрольная работа № 3, диктант
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико- грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
6.	Грамматика: степени сравнения прилагательных. Времена Perfect Progressive/ Устная тема: Путешествие.	2		8		1		22	Контрольная работа № 4
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико- грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
7.	Грамматика: косвенная речь. Устные темы: 1)Путешествие на автомобиле. 2)Еда. Аудирование.	2		8		1		22	Презентация проекта
8.	Грамматика: повторение материала. Устные темы: 1)Городские туры. 2) Из истории туризма.	2		8		1		22	Устный опрос. Диктант.
						2	0.5	33.5	Экзамен
	Итого за 2 семестр 180 часов			32		6	0,5	141,5	

	Всего: 324 часа			64		11	0,8	248,2	
--	------------------------	--	--	-----------	--	-----------	------------	--------------	--

Содержание разделов дисциплины:

1. Вводно-коррективный курс.

Входное тестирование.

Алфавит, правила чтения гласных, интонация, чтение транскрипции. Имя существительное и его категории. Основы грамматики и словообразования: местоимения, артикль, предлоги. . Порядок слов в простом предложении.

Устные темы: бытовая сфера - знакомство, биография, семья, учёба в университете; элементы речевого этикета.

2 Грамматика. Глагол: формы, структура предложения, времена Simple, чтение и правописание –ed, типы вопросов, усилительная конструкция многозначность one, it, that. Знакомство с фразовыми глаголами. Обучение умению задавать вопросы

Учебная и общеупотребительная лексика.

Устные темы: Учёба в университете. Простейшие коммуникативные ситуации профессионального общения .

Аудирование.

3. Грамматика. Времена Simple.

Устная тема: Маршрут. Путешествие по транссибирской железной дороге. Общеупотребительная и терминологическая лексика.

4. Грамматика. Времена Progressive. Залог: простые формы, особенности употребления и перевода

Устная тема: Маршрут. Путешествие на пароходе по странам Балтии.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

5. Грамматика. . времена Perfect, неправильные глаголы, будущее время в придаточных предложениях времени и условия

Устные темы: 1) Типы гостиниц.

2) Работа гостиничного администратора.

Аудирование:

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

6. Грамматика. Времена. Perfect Progressive, степени сравнения прилагательных.

Устная тема: Путешествие: цели, подготовка, транспорт

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

7. Грамматика. . Косвенная речь.

Устные темы: 1) Путешествие на автомобиле.

2) Еда. Рестораны. Кухни мира.

Аудирование

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

8. Грамматика. Повторение пройденного грамматического материала.

Устные темы: 1) Городские туры. Барселона..

2) Из истории туризма.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

5. Образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В процессе обучения используются следующие образовательные технологии:

Вводная лекция-беседа – дает первое целостное представление о дисциплине и ориентирует студента в системе изучения данной дисциплины. Студенты знакомятся с назначением и задачами курса, его ролью и местом в системе учебных дисциплин, дается краткий обзор курса, анализ рекомендуемой учебно-методической литературы. На лекции также объясняются организационные особенности работы в рамках курса.

Практическое занятие – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков и закреплению полученных при объяснении знаний.

Консультации – вид учебных занятий, являющийся одной из форм контроля самостоятельной работы студентов. На консультациях по просьбе студентов рассматриваются наиболее сложные моменты при освоении материала дисциплины, преподаватель отвечает на вопросы студентов, которые возникают у них в процессе самостоятельной работы.

В процессе обучения используются следующие технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии:

Электронный учебный курс по дисциплине «Иностранный язык» в LMS Электронный университет Moodle ЯрГУ, в котором:

- представлены задания для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины;
- осуществляется проведение отдельных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов;
- представлены правила прохождения промежуточной аттестации по дисциплине;
- представлен список учебной литературы, рекомендуемой для освоения дисциплины;
- посредством форума осуществляется синхронное и (или) асинхронное взаимодействие между обучающимися и преподавателем в рамках изучения дисциплины.

6. Перечень лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:

для формирования материалов для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации, для формирования методических материалов по дисциплине:

- программы Microsoft Office;
- Adobe Acrobat Reader.

7. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (при необходимости)

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:

1. Автоматизированная библиотечно-информационная система «БУКИ-NEXT» http://www.lib.uniylar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php - может быть включена во все РПД
2. Электронно-библиотечная система «Юрайт» <https://www.biblio-online.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com/>

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости), рекомендуемых для освоения дисциплины

а) основная литература

1. Иващенко, И. А. Английский язык для сферы туризма / Иващенко И. А. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 265 с. - ISBN 978-5-89349-744-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893497441.html> (дата обращения: 15.07.2021).
2. Королёва Н.Е., Барсегян Э.З., Сербиновская А.М. Английский язык. Сервис и туризм. Учебное пособие. Ростов-на-Дону: Феникс, 2011. – 407с.
3. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика: учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537717> (дата обращения: 10.05.2024).

б) дополнительная литература

1. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2): учебник и практикум для вузов / В. А. Гуреев. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 304 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17133-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/541134> (дата обращения: 10.05.2024).
2. Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe English for International Tourism. Pearson Education Limited, 2013. -124 с.

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения практических занятий (семинаров);
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций;
- учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ЯрГУ.

Автор:

Ст. преподаватель кафедры
Иностранных языков гуманитарных
факультетов

М.Г. Малышева

**Приложение № 1 к рабочей программе дисциплины
«Иностранный язык»**

**Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля успеваемости
и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине**

**1. Типовые контрольные задания и иные материалы,
используемые в процессе текущего контроля успеваемости**

Задания для самостоятельной работы / текущего контроля

(Данные задания могут выполняться студентом самостоятельно, в таком случае преподавателем в обязательном порядке не проверяются. Также данные задания могут использоваться преподавателем для текущего контроля сформированности УК-4 индикаторы ИД-УК-4.1 и ИД-УК-4.2)

Раздел 1

Вводный курс

Самостоятельная работа

1. Напишите формулу английского предложения из: A, A, S, O, M, M, P.

2. Какую информацию несет главный член предложения?

3. Что надо сделать, чтобы задать вопрос?

4. Где будет стоять отрицание 'not'?

5. Сколько форм имеет каждый английский глагол? Какие формы?

6. Распределите слова в таблице согласно их чтению.

Четыре типа слога (правила чтения гласных под ударением)

	I-	II	III	IV
A				
E				
I,Y				
O				
U				

Age, just, charge, course, sure, stone, theme, sir, write, myth, term, slave, march, rule, spear, shore, scene, rule, herd, church, rent, system, men, act, firm, square, mere, form, strong, shire, pure

Раздел 2

Контрольная работа №1

1) Insert some, any or no where necessary

1. –Are there... mistakes in my dictation? -Yes, there are... .
2. My brother doesn't like ... carrots.
3. There are... letters for you on the table.
4. Have you got... time to spare?
5. I can see... children in the yard.

2) Insert something, anything or nothing

1. I don't know... about your town. Tell me... about it.
2. Is there... that you want to tell me?
3. I could see... : it was quite dark.
4. Give me... to drink, I'm thirsty.
5. Tell him... about me.

3) Insert somebody, anybody or nobody

1. You must find... who can help you.
2. Is there... here who knows the news?
3. Please tell us the story. ...knows it.

4) Insert many, much, few, little, a few, a little

1. I have... time, so I can't go with you.
2. There is too... soup in my plate.
3. This lemon drink is sour, if you put... sugar in it it will be sweeter.
4. At the conference we met... people whom we knew well.
5. I'd like to say ... words about my journey.
6. Let's stay here... longer, it is such a nice place.

Критерии выставления оценки

менее 35% правильно заполненных пропусков - неудовлетворительно
от 36% до 70% – удовлетворительно
от 71% до 90% – хорошо
более 90% – отлично

Раздел 3

Устный опрос

Answer the questions to the text "Siberian railway journey"

1. How long is the journey from Vladivostok to Moscow?
2. What is Vladivostok - headquarters to?

3. What is one of the city's principal military sites?
4. What interesting things can a traveller learn about and see in Khabarovsk?
5. What can a traveller see through the train's window while crossing Siberia?
6. In what other country besides Russia will there be a stop for the travellers of this journey?
7. What religious branches exist side by side in the Buryat republic?
8. What lake is on the way to Irkutsk? What is it famous for?
9. What is a characteristic feature of 19th century "izbas" in Irkutsk?
10. Why is Divnogorsk's hydroelectric dam on the Yenisey River well known?
11. In honour of whom was Novosibirsk founded?
12. What can you say about Yekaterinburg?
13. Why will it be enjoyable to visit Kazan?
14. What are the most famous sights in Moscow?

Критерии выставления оценки

менее 35% правильных ответов - неудовлетворительно
от 36% до 70% – удовлетворительно
от 71% до 90% – хорошо
более 90% – отлично

Диктант

Write the following in English:

Далёкая глухая сторона, маршрут, русская православная церковь, деревянное кружево, обед на свежем воздухе, ночной перелёт, путешествие, гидроэлектростанция, оживлённый и красочный центральный рынок, суетиться, удобно расположенный, вагон для отдыха, местная кухня, коренные племена. приёмная, главные военные места, огромное древнее озеро, горные тоннели, причудливый, конечный пункт назначения, двухместное спальное купе, экспонат, ехать вдоль береговой линии, расписание.

Критерии выставления оценки

- а) Количество правильных слов и выражений
менее 35% - неудовлетворительно
от 36% до 70% – удовлетворительно
от 71% до 90% – хорошо
более 90% – отлично
- б) Орфография – оценивается дополнительно.

Раздел 4

Контрольная работа №2

Use the correct tense form

1. I know they (to leave) for Italy on Monday.
2. Hello! (To be) Jane in? - Jane (to speak). Who (to call)?
3. We had a party last night. Why didn't you come? - I (to copy) some papers.
4. When you come they (to write) letters. e,
5. Tom (to get) into traffic jam when he (to drive) his car yesterday.

6. Look! The baby-dolphin (to look for) his mother.
7. What you (to do) tomorrow evening?

Критерии выставления оценки

менее 35% правильно указанных форм - неудовлетворительно
от 36% до 70% – удовлетворительно
от 71% до 90% – хорошо
более 90% – отлично

Диктант

Write the following in English:

Причудливые улицы, восхищаться, граница, отважиться, бродить по средневековым улицам, в пастельных тонах, архитектурное разнообразие, на борту, северное побережье обозначать, бывший президент, ратуша, наследие, первое морское путешествие, лосось, окружённый стенами и башенками, отправиться в плавание, бронировать билеты за некоторое время до отправления, палуба, эффектный, крошечные острова.

Критерии выставления оценки

- а) Количество правильных слов и выражений
менее 35% - неудовлетворительно
от 36% до 70% – удовлетворительно
от 71% до 90% – хорошо
более 90% – отлично
- б) Орфография – оценивается дополнительно.

Раздел 5

Контрольная работа № 3

1) Use the correct tense form

1. If you (to see) this film, we (to discuss) it later.
2. If we (to travel) by car, we (to save) a lot of money.
3. If they (to blame) him, it (to serve) him right.
4. When the summer season (to come), there (to be) a lot of tourists here.
5. You (to feel) better, after you (to take) the tablet.
6. I not (to try on) this dress before I (to know) how much it (to be).
7. As soon as he (to write) to me I (to let) you know.

2) Use the correct tense form

1. I'll phone you as soon as she (to appear), but I don't know when she (to return).
2. She'll talk to the dean if she (to see) him, but I doubt if she (to see) him today.
1. -Please, tell me if you (to get) some news from them.- I'm not sure if we (to get) any more news from them.

3) Translate from Russian into English

1. Я навещу их, когда будет время.

2. Когда ты будешь здесь, дай мне знать.
3. Я сделаю это до того, как он придёт.

Критерии выставления оценки

Первая и вторая части

менее 35% правильно указанных форм - неудовлетворительно

от 36% до 70% – удовлетворительно

от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

Третья часть

Количество правильно переведённых фраз

менее 1 - неудовлетворительно

1 – удовлетворительно

2 – хорошо

3 – отлично

Диктант

Write the following in English:

Работать в ночную смену, быть ответственным за..., записи от руки, быть занятым/незанятым (о комнате), быть закрытым на тех. обслуживание, быть на дежурстве, подтверждать бронирование, регистрировать гостей, выписывать из гостиницы, соединять по телефону, список (лист) бронирования, как можно быстрее, уставать, посылать факсы, принимать предварительные заказы.

Критерии выставления оценки

а) Количество правильных слов и выражений

менее 35% - неудовлетворительно

от 36% до 70% – удовлетворительно

от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

б) Орфография – оценивается дополнительно.

Раздел 6

Контрольная работа № 4

Use the Past Simple or the Present Perfect

1. When you (go) to the cinema last? – I'm afraid I (not to be) to the cinema for the last few months.
2. Anybody (to see) her today? – Yes, I (to see) her an hour ago.
3. It (to be) dark when we (to come) home.
4. You ever (to see) any plays by Alby? – Yes, I (to see) one last week.
5. The boss (to be) away the whole day today.
6. The postman (to bring) the mail? Yes, he (to come) while you (to be asleep) as usual.

Translate into English

1. Ты видела сегодня Боба? Когда ты его видела?
2. Ты уже купила ей подарок? Когда ты ходила в магазин?
3. Ты уже сдал экзамен? Когда ты его сдавал?

Use the Present Perfect or the Present Perfect Progressive

1. I (to think) the proposal over the last few days.
2. Nora (to sit) at the office the whole morning but nobody (to phone).
3. How long they (to be married)?
4. I (to know) him for years, he (to be) always kind to everybody.

Первая и третья части

менее 35% правильно указанных форм - неудовлетворительно
от 36% до 70% – удовлетворительно
от 71% до 90% – хорошо
более 90% – отлично

Вторая часть

Количество правильно переведённых фраз
менее 1 - неудовлетворительно
1 – удовлетворительно
2– хорошо
3 – отлично

Раздел 7

Проект «Еда»

Примерные темы:

1. Ежедневная еда
2. Праздничная еда
3. Национальные кухни
4. Ресторан
5. Любимые рецепты

Примерная шкала оценивания презентации:

Критерий	Оценка		
	5	4	3
Содержание презентации.	В презентации отражены все ключевые позиции работы, четко прослеживается структура, логичная последовательность изложения материала.	В презентации отражены все ключевые позиции работы, имеются небольшие неточности, не мешающие восприятию информации.	Нарушена логическая последовательность изложения материала, нечеткая структура.
Оформление	Оформление	В оформлении	Оформление

Презентации.	презентации лаконичное, текст удобно считывается.	презентации есть нарушения (избыток текста, не очень удобная для чтения подача материала)	презентации мешает восприятию ее содержания.
Выступление	Речь отчетливая, понятная; разнообразный словарный запас; владение простыми и сложными грамматическими структурами. Допускаются 2-3 лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие понимание	Речь понятная; достаточный словарный запас; владение простыми грамматическими структурами. Допускается не более 4-5 лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимание	Речь не всегда понятная; скудный словарный запас; встречаются грамматические ошибки. Допускается не более 7 лексико-грамматических ошибок

Раздел 8

Устный опрос

1. Why did Britain see the appearance of fashionable resorts in the late 18th century?
2. When did the earliest forms of tourism appear?
3. Who is historically credited with organizing the first tourist excursion? When was it?
4. Who was the first person to introduce the skiing holiday?
5. What did the Industrial revolution result in?
6. Why did the Bank Holiday Act of Parliament of 1871 and the Factory Act of 1901 become important for the working class?
7. Why else could people from large cities go to the seaside?
8. What other factors caused tourism to develop?
9. Why do we aspire (стремимся) to see the most famous attractions of the world?
10. What was a typical family holiday like in 1890?
11. What kind of holiday are we likely to take today?

Критерии выставления оценки

менее 35% правильных ответов - неудовлетворительно
от 36% до 70% – удовлетворительно
от 71% до 90% – хорошо
более 90% – отлично

Диктант

Write the following in English

Завоевать репутацию, медицинские свойства, в результате, отдыхающие, наносить визит, посредством, оплачиваемый ежегодный отпуск, обеспечить необходимое

законодательство, финансовые потери, массовый выезд, начать осознавать, возбуждать интерес, рождение фотографии, измениться до неузнаваемости.

Критерии выставления оценки

а) Количество правильных слов и выражений

менее 35% - неудовлетворительно

от 36% до 70% – удовлетворительно

от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

б) Орфография – оценивается дополнительно.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде:

1. устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад)
2. презентации
3. письменной работы (деловое письмо, резюме, эссе и т.п.)
4. контроля индивидуального чтения
5. лексико-грамматической работы
6. аудирования.

Критерии оценок видов работ в рамках текущего контроля:

1. Правила оценивания устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад):

Студенты готовят устное изложение по теме, состоящее из 20-25 предложений. Тема должна быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студент осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

Требования к устному изложению по теме:

«отлично» - сделано сообщение в объеме не менее 30 предложений и более (в зависимости от статуса группы): речь беглая, допускается не более одной грамматической и одной фонетической ошибки, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

«хорошо» - сделано сообщение в объеме не менее 25-27 предложений, речь беглая, допускается не более двух грамматических и двух фонетических ошибок, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

«удовлетворительно» - сделано сообщение в объеме не менее 10-12 предложений, речь с паузами, допускается не более 4-5 грамматических и 3-4 фонетических ошибок, используется опора в виде расширенного плана; преподаватель вынужден задавать дополнительные вопросы;

«неудовлетворительно» - сделано сообщение в объеме менее 10 предложений, речь неуверенная, с постоянными грамматическими и фонетическими ошибками; используется опора в виде полного текста.

2. Правила оценивания презентации

Студенты готовят презентации по выбранной теме, используя Power Point индивидуально (10 слайдов, которые включают незнакомую лексику, мини-тест для

контроля понимания материала одногруппниками, список используемых литературных источников). Ответ должен включать не менее 20 предложений на тему индивидуального чтения в свободном изложении. После презентации преподаватель задает два-три вопроса на понимание.

Требования к представлению презентации

	Оценка			
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Содержание ответа	Основное содержание темы отражено, материал излагается логично и последовательно. Языковых ошибок не более одной-двух на один слайд.	Основное содержание темы отражено, материал излагается недостаточно логично, имеются неточности в подаче фактов и имен. Языковых ошибок не более трех на один слайд.	Описание слайда бессистемно. Языковых ошибок не более четырех на один слайд	Описание слайда бессистемно. Языковых ошибок более четырех на один слайд
Оформление с помощью слайдов	Иллюстративный текст воспринимается легко и полно.	Иллюстративный текст воспринимается не всегда легко и полно, не все примеры связаны с содержанием слайда.	Иллюстративный текст не способствует системному восприятию темы.	Иллюстративный текст не соответствует содержанию темы.
Выступление	Выступающий свободно владеет языком темы, ясно и грамотно излагает ее содержание.	Выступающий допускает терминологические неточности, может повторяться.	Материал излагается на 70-80% с опорой на письменный текст	Материал излагается с полной опорой на текст

3. Правила оценивания письменной работы (деловое письмо, резюме, эссе и т.п.)

Письменная работа по иностранному языку отражает владение навыками письменной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях общения. Письменная работа по иностранному языку требует качественного содержания и хорошей организационной структуры, а также грамотного языкового оформления. Письменная работа должна содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию.

Требования к письменной работе (деловое письмо, резюме, эссе и т.п.)

	Оценка			
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»

			но»	ьно»
Решение коммуникативной задачи	В тексте отражены полностью все аспекты темы, стиль оформления речи учитывает особенности официального и неофициального стилей общения.	В тексте отражены полностью все аспекты темы, но имеются некоторые стиливые нарушения оформления	Текст не отражает все аспекты задания, имеются стиливого оформления в значительном количестве.	В тексте не отражены аспекты, приведенные в задании, эссе не соответствует указанному объему или свыше 30% текста совпадает с готовым сочинением или работой другого студента
Организация текста	Все высказывания полностью логичны, и грамотно оформлены структура текста соответствует плану, средства логической связи задействованы в корректной форме, а текст имеет абзацы.	Практически все высказывания логичны, хотя имеются небольшие отклонения от плана, недостатки при использовании слов-связок и текст не всегда корректно разделен на абзацы, имеется не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок.	Не все высказывания логичные, нарушен план, есть ошибки в применении слов-связок или эти фразы приведены в ограниченном количестве, нет деления текста на абзацы, имеется более трех грубых лексико-грамматических ошибок.	Нет логики в построении предложений, план не соответствует теме, имеется более семи грубых лексико-грамматических ошибок.

4. Правила контроля индивидуального чтения:

Индивидуальное чтение - это форма самостоятельной работы, которую студенты выполняют вне учебной аудитории, ориентируясь на работу каждого студента. Индивидуальное чтение отражает владение навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения. Задания по прочитанному тексту могут варьироваться в зависимости от целей учебных занятий. Для индивидуального чтения используется оригинальная литература по специальности в общем объеме от 10000 до 15000 печ.зн. Выбор материалов для перевода зависит от профессионального интереса или учебной необходимости студента или рекомендации преподавателя. На основе перевода готовится сообщение (доклад) в объеме 15-20 предложений.

Требования к индивидуальному чтению

«Зачтено» - ставится студенту, если он практически полностью понял учебный или аутентичный текст (публицистический, научно- популярный, художественный и пр.). Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого текста (смысловую догадку, анализ). Он сумел практически полностью понять текст на

основе его структурной переработки (смыслового и структурного анализа отдельных мест текста, выборочного перевода и т.д.), установить причинно-следственную взаимосвязь фактов и событий, изложенных в тексте, обобщить и критически оценить полученную из текста информацию, комментировать факты, события с собственных позиций, выражая свое мнение. Однако студент при этом неоднократно обращался к словарю. Задания, поставленные преподавателем перед прочтением текста, выполнены не менее чем на 2/3.

«Не зачтено» - ставится студенту, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентировался в тексте при поиске определенных фактов, абсолютно не сумел семантизировать незнакомую лексику. Задания, поставленные преподавателем перед прочтением текста, выполнены менее чем на 2/3.

5. Правила оценивания лексико-грамматической работы:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в установленный балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

Требования к лексико-грамматической работе:

«отлично» - выполнено более 91% заданий

«хорошо» - выполнено более 71% заданий

«удовлетворительно» - выполнено более 51% заданий

«неудовлетворительно» – выполнено менее 50% заданий

6. Правила оценивания аудирования:

Аудирование – это понимание на слух основного содержания аудио- и видеотекстов, выборочное извлечение интересующей информации. Аудирование отражает владение навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения. Основной речевой задачей при понимании звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной студенту информации. Время звучания текста: до 5 минут. Время просмотра озвучиваемого видеосюжета: до 15 минут.

Требования к аудированию:

«зачтено» - ставится студенту, который понял основные факты, сумел выделить отдельную, значимую информацию, догадался о значении части незнакомых слов по контексту, сумел использовать информацию для решения поставленной коммуникативной задачи, определить тему/проблему, обобщить содержащуюся в прослушанном тексте информацию, ответить на поставленный вопрос, используя факты и аргументы из прослушанного текста, оценить важность, новизну информации, выразить свое отношение к ней. При решении коммуникативной задачи допускается использование 2/3 информации.

«незачтено» – ставится, если студент понял менее 50% текста и выделил из него менее половины основных фактов. Он не смог решить поставленную перед ним речевую задачу.

2. Список вопросов и (или) заданий для проведения промежуточной аттестации

Список заданий к зачету

На зачете проверяется сформированность компетенции УК-4, (ИД-УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий).

Зачет выставляется по результатам:

1) лексико-грамматической работы при условии набора по итогам ее выполнения студентом с одной попытки не менее 51% заданий.

2) рассказа по пройденным темам в текущем семестре на оценку не ниже «удовлетворительно» (3 балла).

Правила выставления оценки по результатам лексико-грамматической работы:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в 1 балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

Правила выставления оценки по результатам устного сообщения (рассказа)

5 баллов («отлично») - сделано сообщение в объеме не менее 30-40 предложений и более (в зависимости от статуса группы): речь беглая, допускается не более одной грамматической и одной фонетической ошибки, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

4 балла («хорошо») - сделано сообщение в объеме не менее 25-27 предложений, речь беглая, допускается не более двух грамматических и двух фонетических ошибок, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

3 балла («удовлетворительно») - сделано сообщение в объеме не менее 10-12 предложений, речь с паузами, допускается не более 4-5 грамматических и 3-4 фонетических ошибок, используется опора в виде расширенного плана; преподаватель вынужден задавать дополнительные вопросы;

2 балла («неудовлетворительно») - сделано сообщение в объеме менее 10 предложений, речь неуверенная, с постоянными грамматическими и фонетическими ошибками; используется опора в виде обширного вокабуляра.

Примеры заданий:

Примерная лексико-грамматическая работа для проведения зачета (1 семестр)

I. Open the brackets.

1. It was ... cold, windy evening and there were ... people in ... park (a, the, (a) few; (a) little)
2. We needn't take a porter. We have ... luggage [(a) few; (a) little]
3. There was ... reason why he was disturbed (another, the other)
4. After all, this is ... home as much as ... (your, yours, my mine)

II. Put in: some, any, or their derivatives

1. He sat there like ... unhappy animal.
2. But I cannot do ... for you.
3. It was ... he did not want to remember.
4. When he read that book, ... happened to him.

III. Open the brackets. Translate.

1. Betty (write) a letter last night.
2. When the teacher ...(enter) the room, the students (talk)
3. George ...(read) the newspaper already.
4. He ...(wait) for an hour before the bus ...(come).
5. Bob ... (see) this film yet (отрицат.)
6. Nick...(eat) dinner when his friend called.
7. When you ..(be married) to Martin, We shall often meet.
8. He ...(go) to the shop yesterday.
9. You... (not to change) since I saw you last.
10. I'll tell you when he ...(be) free tomorrow

Экзамен (2 семестр)

Правила проведения экзамена

На экзамене проверяется сформированность компетенции УК-4, (ИД-УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий и ИД-УК-4.2 Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный)

Экзамен включает в себя:

б) пересказ текста без словаря объемом 1500 п.з.

в) рассказ по одной из пройденных тем

На подготовку к ответу дается не менее 1 часа.

По итогам экзамена выставляется одна из оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Примеры экзаменационных заданий:

1. Рассказ и беседа по одной из пройденных тем:

- 1) Staying in a hotel
- 2) The job of a hotel receptionist
- 3) Meals. Restaurants
- 4) Travelling
- 5) Travelling by car.
- 6) The itinerary
- 7) City tours
- 8) From the history of tourism

Студенты заранее готовят рассказ по теме, состоящий из 20-25 предложений. Тема должна быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

2. Пересказ незнакомого текста без словаря

Trekking around Chang Dao

Northern Thailand is famous for its trekking. Treks in the area around Chang Dao and Mae Taeng often combine visits to hill-tribe villages with an elephant ride and a raft trip through stunning scenery. Most of the treks from Chiang Mai, which can be arranged by guesthouses or trekking companies in the city, incorporate this area. Among the region's interesting towns are Mae Taeng, Phrao and Chang Dao, which are all located between the Thai-dominated lowlands and the uplands, where the hill tribes live.

It is vital to trek with a group led by at least two competent guides, who should speak the necessary tribal languages and know local customs and hill-tribe etiquette. They should also be familiar with the area. Check that the group does not exceed eight trekkers, that the trek is registered with the police and transportation is not by public buses. Typical routes, which last about two or three days, are marked on the map.

Tips for trekkers include lining backpacks with plastic bags to keep wet clothes in and the damp out. Always sleep in dry clothes – even if it means putting on wet clothes by day. Wear a hat and sun cream, long trousers to protect against leeches, insect repellent and worn-in hiking boots – or at least supportive trainers. Nights are cold in the mountains so take thermal tops, warm clothes and a good-quality sleeping bag. The best times to trek are November to February and early in the wet season in June and July.

Правила выставления оценки:

Оценка «Отлично» выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в большинстве ситуаций повседневного и профессионального общения; понимает как отдельные фразы, так и предложения в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский тексты на бытовые и общенаучные темы, а также аутентичные тексты общего и профессионального назначения без помощи педагога; может общаться в большинстве ситуаций в рамках бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может участвовать в диалоге на бытовые, общенаучные и профессиональные темы; может составить структурированный рассказ о повседневных, общенаучных и профессиональных аспектах; умеет строить связные подробные высказывания и кратко обосновать и объяснить свои взгляды.

Оценка «Хорошо» выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в объеме, достаточном для общения в повседневной сфере и некоторых ситуациях профессионального общения; понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский тексты на бытовые и общенаучные темы, а также аутентичные тексты общего и профессионального назначения при некоторой помощи педагога; может общаться в типичных ситуациях в рамках знакомых бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может поддерживать краткий разговор на известные бытовые, общенаучные и профессиональные темы; может составить структурированный рассказ о повседневных, общенаучных и профессиональных аспектах.

Оценка «Удовлетворительно» выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в минимальном объеме, достаточном для общения на простые бытовые, общенаучные и общепрофессиональные темы (при условии помощи собеседника); понимает отдельные знакомые слова, общенаучные и простые фразы в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения;

умеет переводить с иностранного языка на русский простые предложения, тексты на бытовые и общенаучные темы, а также слова и фразы в учебных и аутентичных текстах общего и профессионального назначения при помощи педагога; может участвовать в диалоге, задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может рассказать в минимальном объеме о знакомых аспектах бытовых тем и простых аспектах общенаучных и некоторых профессиональных тем.

Оценка «Неудовлетворительно» выставляется студенту, который демонстрирует разрозненные, бессистемные знания грамматических, лексических структур устной и письменной речи; не знает особенности культуры стран изучаемого языка в минимальном объеме, достаточном для общения на простые бытовые, общенаучные и общепрофессиональные темы; не понимает отдельные слова, общенаучные и простые фразы в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; допускает грубые ошибки при переводе с иностранного языка на русский простых предложений, текстов на бытовые и общенаучные темы; вследствие непонимания грамматических и лексических структур устной и письменной речи не может участвовать в диалоге, задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных бытовых, общенаучных и профессиональных тем; не может рассказать в минимальном объеме о знакомых аспектах бытовых тем и простых аспектах общенаучных и некоторых профессиональных тем.

Оценка «Неудовлетворительно» выставляется также студенту, который взял экзаменационный билет, но отвечать отказался.

Приложение № 2 к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык»

Методические указания для студентов по освоению дисциплины

В процессе изучения иностранного языка в вузе, студент должен:

- осуществлять серьезную, систематическую и упорную работу по овладению языком, ожидая успеха лишь при регулярных занятиях;
- помнить, что самостоятельная работа – неотъемлемая часть освоения дисциплины, без которой аудиторная работа под руководством преподавателя будет менее эффективна. Регулярное использование ресурсов Интернета и периодических изданий позволит повысить собственную языковую культуру.
- постоянно пополнять собственный словарный запас по специальности, заниматься составлением специализированного словника;
- читать художественную и специализированную литературу на иностранном языке, изыскивать возможности к общению с носителями языка (семинары и встречи в Домах дружбы, переписка, участие в Интернет-форумах);
- развивать в себе стремление к спонтанному, пусть и не безошибочному говорению, добиваясь ясного и четкого выражения мысли;
- проявлять уважение к своим преподавателям и поддерживать с ними деловой контакт, выполняя их советы и рекомендации.
- уметь работать в команде в рамках выполнения коммуникативных, проектных и пр. заданий.

Задания для самостоятельного решения формулируются на практических занятиях. В качестве заданий для самостоятельной работы дома студентам предлагаются лексико-грамматические упражнения, а также тексты для чтения и задания по ним. Полный список заданий для самостоятельной работы по разделам (темам) дисциплины приведен в ЭУК в LMS Moodle «Иностранный язык». Вопросы, возникающие в процессе или по итогам решения этих задач, можно задать на консультациях или в форуме (чате) в ЭУК в LMS Moodle.

Для самостоятельной работы рекомендуется использовать учебно-методические пособия, изданные преподавателями кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов.

Практические задания для СРС

1-2 семестр Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe “English for International Tourism” - рабочая тетрадь

1. My job. Unit1. Ex.1-2, p. 4-5.
2. Transport. Renting a car in Florida. Unit 2. Ex.1-5, p. 8-9, ex.9, p.11.
3. Restaurants. Benihana. Unit 3. Ex.1-7, p. 12-15.
1. City tours: Barcelona, Venice. Unit 4. Ex.1-3, p.16-18, ex. 6-8, p.19. Unit 5, ex. 4-8, p. 20-23.

В конце первого семестра изучения дисциплины студенты сдают *зачет*, в конце второго семестра – экзамен.

К зачету (1 семестр) допускаются студенты:

- 1) посетившие более 60% занятий и выполнившие все практические задания в течение первого семестра;
- 2) выполнившие более 51 % заданий лексико-грамматического теста;

3) получившие «зачтено» за рассказ по пройденным темам в текущем семестре

В конце второго семестра изучения дисциплины студенты сдают *экзамен*. Экзамен принимается по экзаменационным билетам, каждый из которых включает в себя три задания:

- а) письменный перевод со словарем текста объемом 1800 печ. зн.
- б) пересказ текста без словаря объемом 1500 печ.зн.
- в) рассказ по одной из пройденных тем.

На самостоятельную подготовку к экзамену выделяется 3 дня, в это время предусмотрена и групповая консультация.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде:

1. устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад)
2. презентации
3. контроля индивидуального чтения
4. лексико-грамматической работы
5. аудирования.

1. Требования к устному изложению по теме (рассказ, сообщение, доклад):

Студенты готовят устное изложение по теме, состоящие из 20-25 предложений. Тема должны быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студент осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

2. Требования к презентации

Студенты готовят презентации по выбранной теме, используя Power Point индивидуально (10 слайдов, которые включают незнакомую лексику, мини-тест для контроля понимания материала одноклассниками, список используемых литературных источников). Ответ должен включать не менее 20 предложений на тему индивидуального чтения в свободном изложении. После презентации преподаватель задает два-три вопроса на понимание.

Перед созданием презентации на компьютере важно определить:

- назначение презентации, ее тему, примерное количество слайдов
- как представить информацию наиболее удачным образом
- содержание слайдов
- графическое оформление каждого слайда.

Критерии оценки презентации

Содержание презентации:

- раскрытие темы
- подача материала (обоснованность разделения на слайды: 10(7+3) слайдов, включая части презентации, оглавление, представление темы и один обобщающий слайд)
- наличие и обоснованность графического оформления (фотографий, схем, рисунков диаграмм)
- грамотность изложения
- наличие интересной дополнительной информации по теме проекта
- ссылки на источники информации (в т.ч. ресурсы Интернет).

Оформление презентации:

- единство дизайна всей презентации
- обоснованность применяемого дизайна
- единство стиля включаемых в презентацию рисунков
- применение собственных (авторских) элементов оформления
- оптимизация графики

- обоснованное использование эффектов мультимедиа: графики, анимации, видео, звука.

Навигация: наличие оглавления, кнопок перемещения по слайдам или гиперссылок. Доклад на заданную тему с использованием презентации.

3. Требования к индивидуальному чтению:

Индивидуальное чтение - это форма самостоятельной работы, которую студенты выполняют вне учебной аудитории, ориентируясь на работу каждого студента. Задания по прочитанному тексту могут варьироваться в зависимости от целей учебных занятий. Для индивидуального чтения используется оригинальная литература по специальности в общем объеме от 10000 до 15000 печ.зн. Выбор материалов для перевода зависит от профессионального интереса или учебной необходимости студента или рекомендации преподавателя. На основе перевода готовится сообщение (доклад) в объеме 15-20 предложений.

4. Требования к лексико-грамматической работе:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в установленный балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

6. Требования к аудированию:

Аудирование – это понимание на слух основного содержания аудио- и видеотекстов, выборочное извлечение интересующей информации. Основной речевой задачей при понимании звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной студенту информации с поставленной заранее целью. Время звучания текста: до 5 минут. Время просмотра озвучиваемого видеосюжета: до 15 минут.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

Для самостоятельной работы особенно рекомендуется использовать следующую учебную литературу:

1 Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe “English for International Tourism” -рабочая тетрадь. Pearson Education Limited, 2003. -69с.

1. Л.В.Кнодель Английский язык. Туризм. Учебное пособие. М.: Дрофа, 2006. -297с.
2. Индивидуально подобранная литература по направлению Туризм.

Также для подбора учебной литературы рекомендуется использовать широкий спектр *интернет-ресурсов*:

1. Электронно-библиотечная система «Юрайт»<https://www.biblio-online.ru/>
2. Электронно-библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com/>
3. Электронно-библиотечная система «Консультант Студента»
<https://www.studentlibrary.ru/>